

Religionsstätten / Lieux de culte

- 19 **Impossible rapprochement ?** Gabriel Richard-Molard
Le religieux dans la chose publique
Ein deutsch-französischer Vergleich der Partnerschaft von Kirche und Staat
- 23 **Denkmal und *monument*** Clemens Klünemann
Kultische Orte kollektiver Erinnerung
Les édifices religieux et autres lieux de culte sont aujourd'hui de plus en plus souvent des centres d'intérêt historiques et artistiques.
- 26 **Erbe in Gefahr!** Cyril Mallet
Die Pflege der Religionsstätten in Frankreich
Depuis l'adoption de la loi sur la laïcité en 1905, la sauvegarde des édifices religieux incombe aux communes – qui n'ont pas toujours les moyens de le faire et doivent choisir entre vendre à des privés ou détruire.
- 29 **Lieux de prières** Gérard Foussier
Les dômes des édifices religieux de Berlin
Ein Dom ist nicht immer eine katholische Kathedrale, sondern vielmehr ein Gebetshaus mit Kuppel (*dôme*). Eine Darstellung am Beispiel der Religionsstätten in der Bundeshauptstadt
- 32 **Wie der Zeigefinger Gottes** Stefan Woltersdorff
Der Bau des Straßburger Münsters begann vor tausend Jahren
La cathédrale de Strasbourg fête son premier millénaire. Rétrospective franco-allemande
- 37 **Ein Reizthema am Rhein** Kai Littmann
Drei Moscheen im Großraum Straßburg-Kehl
La construction de mosquées à Strasbourg et à Kehl divise les populations des deux côtés du Rhin.
- 40 **Entre oubli et rénovations de façade** Laurence Guillon
Le destin contrasté des synagogues en RDA
Zwischen dem Ende des Zweiten Weltkriegs und der Deutschen Einheit fanden nur drei Synagogen auf dem Gebiet der DDR ihre Bestimmung wieder, eine einzige wurde (in Erfurt) neu gebaut.
- 43 **Momente der Inbrunst** Jean-Marie Winkler
Gebete in den französischen Internierungslagern
Comment prier derrière les barbelés : le témoignage par l'image du dessinateur autrichien Bil Spira (1913-1999) dans les camps d'internement en France.